13de JAARGANG No. 1904

De Arubaanse Courant

DAGBLAD VOOR ARUBA

ZATERDAG 10 APRIL 1954

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V. — Redacteur: G. Schagen (Tel. thuis 1824) Abonnement ƒ 2.50 per maand.

Bureau Oranjestad: Nassaustr. 94, Tel. 1282 Agent San Nicolas: „Daco's Tavern", Tel 5067 · Druk: Aruba Drukkerij N.V., Tel. 1277

Ontwapeningscommissie bespreekt plan voor controle op Hel-Bom

NEW YORK. Engeland heeft in de ontwapenings-commissie van de Verenigde Naties, die Vrijdag op verzoek van de drie Westerse grote Mogendheden is bijeen gekomen, de vorming van een subcommissie voorgesteld, welke zou moeten bestaan uit vertegenwoordigers van Canada, Engeland, Frankrijk, de Sowjet Unie, de VS en welke commissie opnieuw zou moeten trachten een regeling te bereiken over de controle op atoomwapens en de beperking van de bewapening in het algemeen.

Deze onder-commissie zou te New York moeten vergaderen en omstreeks 15 Juli een rapport moeten uitbrengen aan de ontwapenings-commissie.

Wysjinsky protesteerde dat het Voorzitterschap werd bekleed door de Nationalistische afgevaardigde Dr. Tsjiang, die deze maand aan de beurt is. Volgens Wysjinsky nam Dr. Tsjiang zijn plaats onwettig in daar China niet is vertegenwoordigd. De Rus vroeg tijd voor de bestudering van het Britse voorstel. Nieuw Zeeland, Canada, Brazilië en Turkije schaarden zich achter het Britse voorstel.

De commissie besloot de zitting te verdagen en Woensdag weer bijeen te komen.

Regering licht plannen terzake uitbreiding en splitsing van Sociale- en Economische Zaken toe

Reeds in haar Regeringsverklaring bij de aanvang van haar optreden heeft de Regering met het oog op intensivering van haar sociaal-economische politiek aangekondigd, tot reorganisatie van het Departement Sociale en Economische Zaken te zullen overgaan. Het komt n.l. van groot belang voor om de wel zeer uiteenlopende aangelegenheden, welke tot nu toe onder het Departement Sociale en Economische Zaken zijn ondergebracht, te doen behartigen door Diensten welke zich, ook voor wat betreft de leiding, geheel kunnen specialiseren.

Vooral nu binnen de Nederlandse Antillen zowel in de sociale als in de economische sector voortdurend van nieuwe Overheidsbemoeiingen sprake is, is het Departement Sociale en Economische Zaken een zodanig uitgestrekt terrein gaan bestrijken, dat de uitersten daarvan niet meer in een zodanig verband tot elkaar staan, dat onderbrenging onder een dak langer juist geacht kan worden.

Vanzelfsprekend is deze ontwikkeling niet geheel onvoorzien en werd reeds bij het in het leven roepen van dit Departement overwogen of men zou overgaan tot het inrichten van twee dan wel van een Gouvernementsdienst. Daar de werkzaamheden toenmaals een meer uitgebreide opzet nog niet rechtvaardigden, werd tot het laatste besloten met dien verstande, dat onmiddellijk twee onafhankelijk naast elkaar bestaande afdelingen, een voor Sociale Zaken en een voor Economische Zaken, werden ingesteld, waarmede dan wel duidelijk werd aangegeven dat op elk moment tot de splitsing van dit Departement zou kunnen worden overgegaan.

Door de Staten werd in de loop der jaren herhaalde malen gewezen op de wenselijkheid van een actieve welvaartspolitiek en een progressief sociaal beleid. Een middel hiertoe ziet de Landsregering in het instellen van een Dienst voor Economische Zaken en Welvaartszorg en een Dienst voor Arbeid en Sociale Zorg, waardoor elke dienst zich op eigen aangelegenheid meer kan specialiseren en aan de verwerkelijking van eerdergenoemde verlangens kan bijdragen.

Gelet op het bovenstaande is de Landsregering ervan overtuigd, dat de sociaal-economische belangen van de Nederlandse Antillen bij de onderhavige splitsing ten zeerste gediend zijn.

(M. v. T.).

GROTE BELANGSTELLING VOOR CARAIBISCHE TOURISTENCONFERENTIE

Louis S. Law, Directeur van de Caraibische touristenorganisatie van de Caraibische commissie heeft meegedeeld dat aan de op Aruba te houden conferentie (van 3 tot 6 Mei) gedelegeerden zullen deelnemen uit Pto Rico, de Amerikaanse Maagdeneilanden, de Nederlandse Antillen en Suriname, Haiti, de Dominicaanse Republiek, Brits- en Frans West Indie en de Caraibische commissie. Verder worden afgevaardigden verwacht van het Amerikaanse Ministerie van Handel.

De transport - maatschappijen die in het Caraibisch gebied werken en het buitengewoon lidmaatschap van de Touristenorganisatie bezitten, zullen waarnemers sturen. Vorige conferenties van de organisatie werden gehouden in Trinidad, Pto. Rico, de Dominicaanse republiek, Haiti en Antigua.

NIEMAND WIST HET

Verleden week plaatsten wij 'n puzzle in de krant.... Wij vroegen wie zich nog herinnerde wat de initialen E.Z.T.I. betekenden. Het was de naam van een Arubaanse damclub, in „die goede oude tijd".

Helaas... niemand schijnt het meer te herinneren.

Een der oud leden, die ons het raadsel voorlegde gaf de volgende oplossing:

Een slechte zet doet 't spel verliezen.
Zowel voor wit als zwart.
Terwijl er ook remise
In beide spellen zit.

Waarmee dan weer bewezen is, dat men vroeger niet alleen goed damde, maar ook over de nodige, rustige fantasie beschikte.

Meer presentiegeld voor Bovenwindse en Bonairiaanse Raadsleden

Van de eilandsraad van het eilandgebied de Bovenwindense Eilanden is het verzoek binnengekomen om het presentie geld voor de vergaderingen van de raad of van vergaderingen van krachtens het reglement van orde gevormde of benoemde commissies, te verhogen en te brengen op f. 5.— per vergadering, aangezien de moeilijke vervoersmogelijkheden in dat eilandgebied kosten met zich meebrengen die door het huidige bedrag van f. 2.50 niet kunnen worden gedekt.

De regering heeft nu een ontwerp ingediend dat tegemoet komt, aan dit verzoek.

TAMANOVA KOMT LATER

De Kunstkring heeft telegrafisch van de Impressario van balletdanseres Tamanova bericht ontvangen, dat in verband met een wijziging in het programma van de kunstenares bij haar bezoek aan Brazilie, het bezoek aan Aruba moet worden uitgesteld. Tamanova zal hier nu vermoedelijk in Juni optreden.

Intussen gaan Kunstkring en Volksuniversiteit voort met het organiseren van belangwekkende bijeenkomsten. Binnenkort organiseren de twee verenigingen een voordrachtsavond, waaraan de bekende regisseur Paul Storm zijn medewerking zal verlenen.

VAN HASSELT SPREEKT VOOR SCHOOLJEUGD

De Heer van Hasselt, eigenaar van het zeiljacht van het zeiljacht de Zwarte Heks zal volgen de week de causerie welke hij voor V.U. en ABC met zoveel succes hield, herhalen voor de leerlingen der hoogste klassen van het St. Dominicuscollege.

CUBA PROTESTEERT TEGEN BRITSE OEFENINGEN

LONDEN - Een woordvoerder van het Britse departement van buitenlandse zaken heeft vandaag meegedeeld, dat de regering een vertoogschrift bestudeerd van Cuba tegen proefnemingen in de biologische oorlogvoering door de Britten nabij de Bahamas. Binnenkort zal men de Cubaanse regering een antwoord op dit vertoogschrift doen toekomen. Van andere regeringen in het Caraibisch gebied, aldus de zegsman, zijn geen aanmerkingen ontvangen. De aanmerkingen van de Cubaanse regering zijn, naar men aanneemt, gedaan in de vorm van een vriendschappelijke verzoek om inlichting omtrent de aard van de Britse proefnemingen.

Duncan Sandys, de Britse minister van bevoorrading, maakte op 11 Maart jl. bekend, dat proeven in het kader van de biologische oorlogvoering gedaan zouden worden in de buurt van de Bahamas. De klimatologische omstandigheden aldaar waren geeigender dan aan de Westkust van Schotland, waar eerder dergelijke proefnemingen werden gedaan.

COLLECTRICES GEVRAAGD

Voor de straatcollecte op Koninginnedag, ten bate van het Prinses Wilhelminafonds voor de kankerbestrijding, worden nog collectrices gezocht. Wie mee wil helpen kan zich melden bij Mevrouw Kwartsz, tel. 1118.

Nederland vraagt Indonesië inlichtingen over gevangenen

'S-GRAVENHAGE. Het Nederlandse Hoge Commissariaat te Djakarta heeft wederom een nota bij de Indonesische Regering ingediend. De Nederlandse Regering betreurt het, dat haar verzoek om de sinds 18 December gearresteerde Nederlanders consulaire en rechtskundige bijstand te verlenen is geweigerd. Zij moet constateren, dat aan Nederlandse consulaire vertegenwoordigers daardoor in strijd met het in democratische landen aanvaarde internationale gebruik belet wordt hun essentiële taak uit te voeren. Deze consulaire taak bestaat in de eerste plaats in het zich ervan overtuigen, dat de behandeling en verzorging van gedetineerden bevredigend is, en zo dit niet het geval mocht zijn, voor hun belangen bij de autoriteiten op te komen.

Voorts behoren consulaire ambtenaren zich ervan te kunnen vergewissen, dat de met het vooronderzoek belaste instanties zich onthouden van onwettige middelen teneinde bekentenissen af te dwingen. En eindelijk zullen de consulaire ambtenaren de gelegenheid moeten hebben de preventief gestelden voor te lichten over de rechten, die het strafprocesrecht hun toekent en erop willen toe te zien, dat hun geen belemmeringen in de weg worden gelegd om zich van humane rechtsmiddelen te bedienen.

Het in het bulletin van Indonesisch persbureau opgenomen bericht als zou het politie-onderzoek nog niet afgelopen zijn, omdat niet zelden gebeurt, dat iemand vier a vijfmaal verhoord moet worden om voldoende gegevens te krijgen temeer waar enkele nog niet of niet dadelijk een bekentenis hebben afgelegd, kan zeker er niet toe bijdragen om de bij de Nederlandse Regering bestaande bezorgdheid omtrent de behandeling van een aantal der Nederlandse arrestanten sedert hun aanhouding, alsmede de wijze, waarop deze aangelegenheid wordt afgedaan weg te nemen.

Op grond van het voorgaande verzoekt de Nederlandse Regering om consulaire en rechtskundige bijstand te kunnen doen verlenen inzonderheid aan de met betrekking tot de zgn. zaak-Schmidt gearresteerde Nederlanders. De Nederlandse Regering wenst met klem te herhalen mede in de gelegenheid gesteld te worden te doen nagaan in welke physieke en geestelijke toestand deze Nederlanders thans verkeren.

Het Studenten-voetbaltournooi

AMSTELVEEN - Onder ideale weeromstandigheden is op het A.M.V.J.- terrein te Amstelveen het Inernationale studentenvoetbaltournooi begonnen, dat in Januari moest worden uitgesteid wegens strenge vorst. De Amerikanen verschenen niet daar zij door examens geen elftal op de been konden brengen, alhoewel de inzet van het tournooi een door de ambassadeur van Amerika beschikbaar gestelde medaille is. In de eerste wedstrijd won Nederland met 2 - 0 van Suriname. De Nederlandse ploeg verscheen niet in haar sterkste opstelling, omdat aanvankelijk het inter universitair tournooi in de afgelopen dagen zou worden gehouden en de clubs de spelers niet voor 3 dagen achtereen wilden afstaan. Voor Nederland doelpuntten Murris van Z.V.V. en Wamsteker van H.F.C.

Indonesie, dat zich duchtig op deze wedstrijden heeft voorbereid, won na een slechte wedstrijd met 1 - 0 van de Antillen door een doelpunt van Latisang.

De aftrap voor dit tournooi werd gedaan door de heer Jusupadi, het hoofd van de culturele afdeling van het Indonesische Hoge Commissariaat.

In de middag heeft de Nederlandse studentenvoetbalploeg met 2- 0 van Indonesie en met 3 - 0 van de Antillen gewonnen, waardoor Nederland het internationaal tournooi won.

Tegen Indonesie zorgden Wiewel en Wamsteker voor de doelpunten. Tegen de Antillen, waarin de uitslag lang niet het grote verschil in kracht uitdrukte, werden de doelpunten gescoord door Wiewel, Murris en Wille van A.V.C. D verrassing was, dat Suriname met 3 - 1 van Indonesie won en vervolgens de Antillen daardoor beslag legde op de tweede plaats in het eindklassement. De topspelers bij Suriname waren Van Tricht en de gebroeders Samfoek. Indonesie werd derde met twee punten en de Antillen sloten de rij met 0 punten.

AANBESTEDING VOOR BOUW VAN KANTOORGEBOUW

Het hoofd van de dienst van Openbare Werken op Aruba zal op Dinsdag 20 April 1954 om elf uur des voormiddags op zijn kantoor en in het openbaar aanbesteden het bouwen van een kantoorgebouw met magazijnen ten behoeve van de telefoondienst op Aruba.

Bestek en tekeningen a ƒ 10, per stel verkrijgbaar op het kantoor van D.O.W. Restitutie voor ongeschonden exemplaren op de dag van aanbesteding ƒ 7.50.

POLITIE IN B.G. KRIJGT MEER BEVOEGDHEDEN

GEORGETOWN - De gouverneur van Brits Guyana, Sir Alfred Savage, heeft een proclamatie uitgevaardigd, welke inhoudt, dat de politie in Georgetown grotere bevoegdheden krijgt bij het optreden tegen ongeregeldheden van politieke aard. Samenscholingen van vijf en meer personen met het karakter van verstoring vn de openbare orde, zijn verboden. Men mag geen dodelijke of gevaarlijke wapens dragen.

De Maximumstraf voor overtreding van de bepalingen van de proclamatie is een boete van $100.- of zes maanden gevangenisstraf.

OVEREENSTEMMING INZAKE VERKOOP VAN PERZISCHE OLIE

LONDEN — Vertegenwoordigers van acht belangrijke oliemaatschappijen zijn er in Londen in geslaagd een overeenkomst te maken inzake het weer op de markt brengen van Perzische olie. Binnenkort zal een onder Amerikaanse leiding staande delegatie naar Teheran worden gezonden om te trachten het thans drie jaar oude oliedispuut op te lossen.

UITSLAG BRIDGEDRIVE

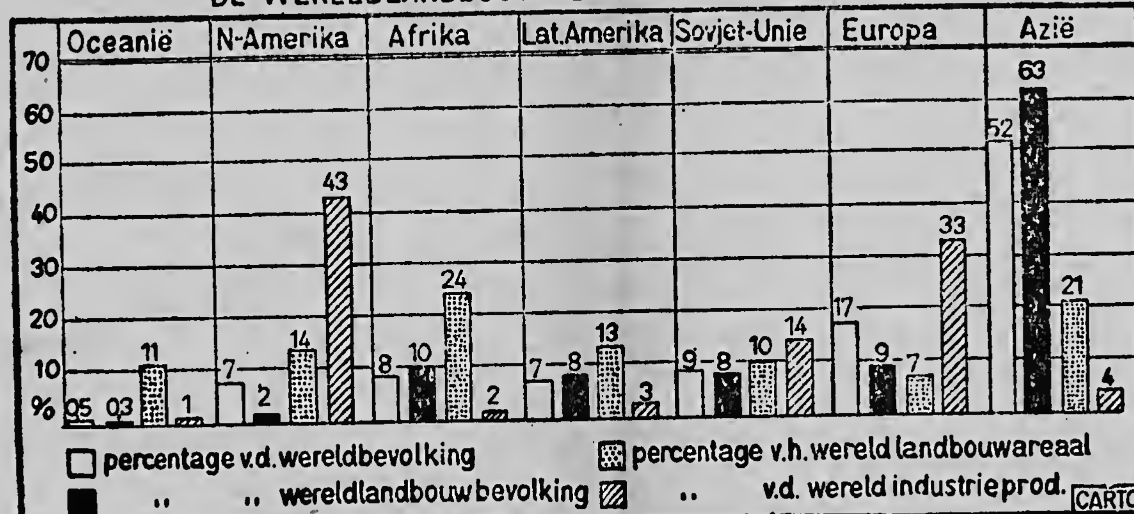
De uitslag van de gisteravond ten bate van het Prinses Wilhelminafonds voor de kankerbestrijding gehouden bridgedrive luidt als volgt:

Eerste prijs heren Engelkes en Schoenmaker (6110 punten), 2de prijs Heren Pappers en Bilderbeek (5210 punten), derde prijs Mevrouw van den Berg en dr. van Beek (5180 punten), vierde prijs heren Kramen en van der Beek (5150 punten). vijfde prijs Dames Roding en Schendstok (4930 punten).

Er werd aan zeventien tafels gespeeld; een speciale bingo prijs werd gewonnen door Mevrouw Denters. De prijs bestond uit een prachtige bouquet bloemen, beschikbaar gesteld door het bloemenmagazijn van Ana Roding.

De drive kan als zeer geslaagd worden beschouwd en hiermede is dan tevens de grote inzamelingsactie voor het Prinses Wilhelminafonds in 1954 gestart.

MERKWAARDIGE WERELDCIJFERS



GENEVE. (N.I.D.). In een zojuist verschenen overzicht over de Europese landbouw, samengesteld door de secretariaten van de Economische Commissie voor Europa en van de Voedsel- en Landbouw-organisatie der Verenigde Naties, komt een tabel voor, waarin - telkens in procenten van het wereldtotaal - een vergelijking wordt gegeven van de totale bevolking, de landbouwende bevolking, het landbouwareaal en de industriële productie in de verschillende werelddelen:

Uit deze tabel blijkt, dat het landbouwareaal in Afrika groter is dan dat in Azië en de andere werelddelen, doch dat daarentegen de landbouwende bevolking in Azië ruim zes maal zo groot is als in het zwarte werelddeel en bijna dubbel zo groot als in alle andere werelddelen tezamen. De in Azië wonende 63% van het landbouwende deel van de wereldbevolking heeft de beschikking over slechts 21% van het totale landbouw-areaal in de wereld, terwijl Noord-Amerika, waar slechts 2% woont van de landbouw-bevolking in de wereld, kan beschikken over 14% van het totale landbouwareaal op aarde. In Oceanië (Australië en Nieuw Zeeland) is de verhouding nog schever: 0.3% en 11%. Daarentegen is de verhouding in Europa en in de Sowjet-Unie vrij goed uitgebalanceerd.

Opmerkelijk zijn ook de cijfers, wanneer men de totale bevolking en de industriële productie vergelijkt. Azië met 52% van de wereldbevolking, heeft een industriële productie van slechts 4% van het wereldtotaal, terwijl Noord-Amerika en Europa met tezamen bijna één kwart van de wereldbevolking ruim drie kwart van de totale industriële productie bezitten.

Autotransport per vliegtuig

WIJ VLOGEN, MET AUTO EN AL, OVER HET KANAAL

VAN OOSTENDE NAAR LYMPNE IN 35 MINUTEN

Een stormwind, door twee propellers ontketend, slaat het gras [illegible] van het vliegveld Oostende-Middelkerke en enkele seconden later steekt de zilveren Bristol 170 Mark 21 majestueus zijn neus [illegible] lucht in. Twee motoren, 1300 pk elk, trekken het toestel snel [illegible] de vereiste hoogte.

De Belgische kust met haar moderne amusements-gebouwen, met haar nieuwe, rechte wegen achter de lange duinerij, glijdt langzaam onder ons door. Onder de rechtervleugel zien we het strand [illegible] blauwe water naderen. [illegible] zijn op weg naar Engeland met een machine van [illegible] City Airways en het is moeilijk te geloven dat dit slechts een [illegible] is. Want de cabine die royaal plaats biedt aan twaalf passagiers, is weliswaar gespeend van luxe, maar geenszins van comfort. In de ruimte vóór ons bevindt zich de Open Olympia stationcar een Morris Minor. Op de terugweg kreeg de Opel als reisgenoot zelfs een omvangrijke [illegible]-Jaguar, die we tijdens de Tulpen-Rallye ergens in de Vogezen hebben teruggezien. Geen wagen is te groot, geen wagen is te klein voor Silver City Airways: dat maakt eigenlijk geen verschil uit, tenzij in het vrachttarief.

Vijfendertig minuten duurt de vlucht volgens het schema. Dat is voor een vliegtuig niet zo heel [illegible]. De Bristol freighters bezitten geen intrekbaar landingsgestel. De langzaam roterende wielen zijn duidelijk zichtbaar. Totdat zij eensklaps weer als razend beginnen te draaien over de grasmat van het vliegveld Lympne in Sussex. Eén blik op het horloge en wij weten dat het schema op realiteit gebaseerd is: precies 35 minuten geleden kwamen we los van de runway in Ostende. Dat is altijd nog snel genoeg om deze zelfde namiddag te kunnen deel nemen aan een conferentie in Londen. Die luchtpont doet de „splendid isolation" door zoveel mijl zeewater volkomen teniet.

De neus van de Bristol splijt open in twee zware deuren, de landingsbrug wordt voorgereden en even later wordt de eerste wagen voorzichtig uit de donkere romp naar buiten gereden. Tijdens de overtocht zijn de wielen stevig gekluisterd en geblokkeerd, de handrem is secuur aangehaald en ten overvloede staat de wagen in z'n „achteruit".

Onderwijl taxiet een tweede Bristol langzaam over het veld. Dit type vertoont een duidelijke afwijking van de Mark 21. Het is de nieuwere 170 Mark 32, wat slanker van vorm, uitgerust met twee motoren met een gezamenlijk vermogen van 3000 pk. Er is laadruimte voor drie wagens en accommodatie voor twintig passagiers.

De maatschappij neemt trouwens ook gaarne bijlading mee: fietsen, bromfietsen, scooters, motorrijwielen, ja ook complete zijspancombinaties. Op Ostende worden dagelijks drie retourvluchten ondernomen, bij groot aanbod eventueel meer, want daartoe is het schema voldoende flexibel.

Een kwartier na de landing draait de Opel van onze gastheer, drs. A. W. C. Duyzings, directeur van Airlift N.V., het hek uit. Na enkele mijlen hebben we de moderne route A 20 al te pakken. Op weg naar Londen, door het gloeiende land van Sussex.

„Auto's vliegen over het Kanaal", het is een onderwerp dat steeds sterk tot de verbeelding heeft gesproken. Geen wonder dat deze maatschappij zoveel lift onder de vleugels heeft gekregen. Zij voorziet met haar luchtponten in een behoefte, wat wel tot uitdrukking komt in de transportcijfers: ruim 130.000 passagiers en 40.000 voertuigen werden over het Kanaal gevlogen.

In de laatste oorlog was het vervoer van jeeps, carriers en geschut door de lucht volstrekt niets bijzonders. De geallieerden beschikten b.v. over gliders, zweefvliegtuigen, welke op de grond zo gemakkelijk konden worden geopend dat de lading in een minimum van tijd buiten op het gras stond.

Nadat de krijg was uitgewoed scheen het even, alsof automobielvervoer door de lucht in vrediger tijden geen betekenis had. De vrachtkisten, waarover de meeste grote maatschappijen in West-Europa beschikten, zijn immers omgebouwde passagierstoestellen. Doch bij Bristol stond een echt vrachtvliegtuig op de tekentafels: een machine met koplading, niet snel, ontworpen voor vluchten op middelmatige routes, doch buitengewoon veilig en handelbaar. Dank zij die koplading worden de vliegtuigen van Silver City Airways regelmatig gecharterd voor speciale doeleinden. Zij zijn in het bijzonder geschikt voor het vervoer van zware en omvangrijke machineonderdelen. Teneinde haar reputatie te handhaven heeft de maatschappij het, veel hogere, laadvermogen van haar Bristols vrijwillig gelimiteerd tot $4\frac{1}{2}$ ton.

Voor het vervoer van een wagen met een totale lengte van 3,81 m over de luchtbrug wordt NAf 50 berekend. Het andere uiterste is een automobiel ter lengte van meer dan 5.03 m waarvoor het hoogste tarief, zijnde f. 115.— geldt.

Autokampioen

Meer handel met Rusland

WASHINGTON - Harold Stassen, de directeur van de Amerikaanse hulpprogramma's aan 't buitenland, heeft vandaag meegedeeld, dat de Verenigde Staten, Groot Brittannie en Frankrijk het eens zijn geworden over een nog scherper toezicht op de uitvoer van strategische goederen, die het oorlogspotentieel of het atomaire vermogen van de Sovjet-Unie kunnen vergroten. Hij bracht verslag uit aan de Senaatscommissie voor buitenlandse zaken van zijn recente handelsbesprekingen in Londen met Britse en Franse functionarissen. De gedachtenwisseling had ook geleid tot de slotsom, dat een grotere uitwisseling van vreedzame goederen mogelijk kan zijn.

Rode meisjes zijn ondeugend

LONDEN - Het Sovjet-Russische communistische partijblad „Prawda" levert vandaag critiek op het slechte gedrag van sommige schoolmeisjes, waarouder ook leden van de Jonge Communistische Liga. In een door radio Moskou omgeroepen hoofdartikel schrijft het blad, dat het een open geheim was, dat sommige schoolmeisjes zich in het openbaar schandelijk gedragen en brutaal zijn tegenover haar onderwijzeressen en ouders. „Prawda" spoorde de ouders en leerkrachten op om de eigenschappen van eerlijkheid, waarheidsliefde, zin voor collectivisme, kameraadschap en vriendschap in te prenten.

Bisschop hoopt op Pax Technica

BERLIJN - Bisschop Otto Dibelius, het hoofd van de Evangelische kerk in Duitsland, heeft vandaag als zijn mening uitgesproken, dat, indien er enigerlei hoop op wereldvrede is, deze gelegen is in de waterstof- en de kobaltbom. In een toespraak tot de vereniging van buitenlandse journalisten te Berlijn zeide de bisschop, dat de tijd van een „Pax Romana" of een „Pax Germanica" onherroepelijk voorbij is en dat de hoop der wereld moet rusten in een „Pax Technica", een vrede, die beheerst wordt door de christelijke aansprakelijkheid voor het behoud van de beheersing van de vordering der wetenschap, die de wereld kan vernietigen.

Tankvliegtuig verongelukt

TOKIO - Het hoofdkwartier van de Amerikaanse luchtmacht in het Verre Oosten heeft vandaag meegedeeld, dat vijf bemanningleden gisteren de dood vonden, toen een tankvliegtuig brandend in zee stortte nabij Nagoya (Midden-Japan). De overige zes leden van de bemanning werden door een hefschroefvliegtuig uit zee opgepikt. Een lek in de benzineleiding, toen het tanktoestel een jager van brandstof voorzag, veroorzaakte brand. De jager liep geen schade op.

DEZE 4200 TON metende Marine tanker, de Patapsco van de Amerikaanse vloot, bleek bij onderzoek in Pearl Harbour evenens met radioactiviteit besmet te zijn. Twee of drie der opvarenden waren leidende aan een lichte graad van bestraling, terwijl geen enkele van de andere 92 opvarenden besmet werd. Het schip is in quarantaine.

RAPPORT JEUGDCOMMISSIE

Jeugd en Vrijetijd-Besteding

Vervolg

DE OVERIGE VRIJE TIJD

Hoewel ongetwijfeld het bezighouden van jeugd in de vacanties de besteding van de overige vrije tijd zal beïnvloeden, en andersom, zal toch deze laatste vrijetijdsbesteding in beginsel door een afzonderlijke bril bekeken moeten worden. Zo zal de veelvuldige uithuizigheid, die deelname aan vacantieplannen met zich mee zal brengen, maar geen bezwaar oplevert juist omdat het dan vacantie is, voor de overige vrijetijdsbesteding niet in die mate aanvaardbaar zijn, nog daargelaten dat dit bovendien practisch onuitvoerbaar zou zijn.

Vooropgesteld zij, dat wanneer 'n kind thuis een goed huiselijk milieu aantreft en aldaar gelegenheid heeft zich op passende wijze bezig te houden, het bezig-zijn thuis moet worden bevorderd, en met name daaraan geen afbreuk mag worden gedaan door een teveel uit huis halen van dat kind voor deelname aan jeugdbeweging, clubleven, enz. Dan doet men immers ernstig afbreuk aan een goed gezinsleven, hetwelk voor de opvoeding van zo eminent belang is.

Niettemin moet worden vastgesteld, dat toch ook hier een laeune bestaat, welke te ernstiger is omdat zij het overgrote deel van het jaar bestrijkt en zich dan dagelijks doet gevoelen.

Waarmede houdt thans het Antilliaans volkskind zich bezig? Veelal zal het voor het vullen van zijn tijd buiten de school op eigen initiatief, of op dat van vriendinnetjes uit de buurt, zijn aangewezen. Zij zullen doen wat hun invalt; allicht spelen zij met wat hun in handen of voor de voeten komt; misschien zijn die speelstjeswel eens aardig, maar misschien ook moeten die worden aangemerkt als een gecamoufleerd nietsdoen; overigens bestaat er allicht de neiging tot maar-wat-slenteren, of niets-doen-zonder-meer; dat dan de spreuk, waarmede dit hoofstuk aanving, opgeld doet, behoeft geen nader betoog.

En dit alles is zo omdat geen leiding en toezicht aanwezig is, hetzij in clubverband, hetzij in de vorm van een wakend oog van moeder of vader, die eens mee doet of althans een idee aan de hand doet voor dit of dat spel.

Voor het niet-volkskind ligt het probleem minder moeilijk, maar toch is in de Antillen ook voor deze kinderen het zich bezighouden veel meer een probleem dan b.v. in Nederland het geval is.

Naar het oordeel der Commissie zonden „buurtclubs" in de bedoelde lacune op bevredigende wijze kunnen voorzien. De jeugdleiders, welke organisatie en leiding van de vacantieplannen ter hand zullen nemen, zullen kunnen worden ingeschakeld bij de oprichting van zulke clubs en uiteraard wel beschikbaar zijn om aan die clubs de behulpzame hand te bieden, doch de verwezenlijking van het clubdoel zal, zo enigszins mogelijk, moeten worden gelegd in handen van de betrokken buurt, dat wil zeggen van daartoe behorende ouders en c.q. andere, zich voor sport en spel interesserende buurtbewoners. Het is deze inschakeling van de ouders en andere buurtbewoners in dit werk, welke het besef van buurtsaanhorigheid, en daarmede het besef van een collectief verantwoordelijk zijn voor elkander, alsook van de ouders voor hun kinderen, op doeltreffende wijze zal kunnen bevorderen.

Aldus zullen, met eenvoudige middelen, sport en spel kunnen worden beoefend. Een terreintje wordt allicht in of bij de buurt gevonden, de kosten van de vereiste sport-benodigheden zullen de draagkracht van de buurt niet gauw te boven gaan. Wordt er behoefte gevoeld aan een „clubgebouw", dan mag en kan van de buurt verwacht worden, dat zij zelf iets in elkaar zet. Veel zal uiteraard hiervan afhangen of de animo, dit buurtwerk aan te vatten en vol te houden, kan worden gewekt en gehandhaafd. Mislukkingen zullen natuurlijk niet uitblijven; ook deze gedachte zal haar groeiprocès moeten doormaken, — maar het is de overtuiging der Commissie dat hier een terrein braak ligt hetwelk op den duur met vele vrucht in bewerking kan en behoort te worden genomen.

Wat de aard dezer vrijetijdsbesteding aangaat, zal menig idee kunnen worden ontleend aan hetgeen de jeugd tijdens de deelname aan een vacantieplan heeft geleerd, terwijl de ervaring, in het buurtspel opgedaan, op haar beurt aan de vacantieplannen ten goede kan komen.

2. JEUGD EN BIOSCOOP

Het behoeft wel geen nader bewijs, dat de film in het hart en in hoofd van de Antilliaanse jeugd een zeer belangrijke plaats inneemt. En waar de goede film bijzondere waarde heeft voor de opvoeding der jeugd, de slechte daarentegen aan diezelfde jeugd onnoemelijk veel kwaad kan berokkenen, is een scherpe controle op inhoud en strekking van de voor de jeugd toegankelijke filmvertoningen en op de daarmede verband houdt, van het grootste belang.

Film-keuring.

Wij kennen de verplichte keuring vooraf van de te vertonen films. Ongetwijfeld wordt door de bestaande keuringscommissies sinds jaar en dag goed werk verricht, en onze commissie brengt gaarne hulde aan de dames en heren, die met grote toewijding deze lang niet altijd aangename taak vervullen.

Dit neemt niet weg, dat, naar het algemeen oordeel zowel van onze commissie als van de door haar gehoorde bioscoop-exploitanten, de filmkeuring in haar huidige vorm niet bevredigend werkt.

a) Er zijn thans te weinig personen bij dit werk ingeschakeld, met het gevolg, dat dit werk op de schouders van te weinigen neerkomt.

b) In de bestaande keuringscommissies is met name het mannelijke lekenelement te weinig vertegenwoordigd, voorzover dit voor al door de aard zijner werkzaamheden in het bijzonder in staat geacht moet worden op dit terrein een juist oordeel te kunnen vormen.

c) Het is een anomalie te achten dat de keuring in eerste instantie geschiedt door meerdere personen, wier oordeel in geval van beroep moet wijken voor dat van de procureur-generaal, alleen (volgens de eilandelijke verordeningen der Gezaghebber), of van degene door wie deze autoriteit zich daartoe laat vervangen.

d) De keuring beperkt zich tot de maatstaf "toelaatbaar of ontoelaatbaar"; een meer positieve invloed gaat er van de Commissies niet uit.

Verbetering in deze toestand kan, naar het oordeel der Commissie, op tweeërlei wijze worden bereikt.

Of de keuring wordt in eerste instantie toevertrouwd aan een of meer beroepskrachten, die, door hun beroepswerkzaamheid op het terrein der jeugdzorg, daarvoor speciaal geëigend zijn, b.v. een ambtenaar van de Stichting voor kinderbescherming en Reclassering, mits deze voor het tijdrovende werk der vrijwel dagelijkse keuring de nodige tijd kan vrij maken; of men houdt vast aan keuring door „particulieren". In dit laatste geval zou de keuringscommissie zijn samen te stellen uit daarvoor door hun beroep of hun aanleg gekwalificeerde personen, zoals: psychiaters, paedagogen, bij de jeugdzorg betrokken, en dergelijke. Bij voldoende uitgebreidheid zal spreiding van de taak mogelijk zijn in dier voege dat niemand meer dan eens in de 14 dagen 'n middag of avond daarvoor beschikbaar behoeft te stellen.

(Wordt vervolgd)

BACH's MATTHEUSPASSION

De schoonste verklanking van het Evangelieverhaal

OERVORM TE VINDEN IN MIDDELEEUWEN

In elke plaats van enige betekenis wordt ieder jaar tenminste één uitvoering van de Mattheuspassion van Joh. Seb. Bach gegeven; dat behoort tot de gebruiken van de Paastijd. Men kan in dit opzicht zelfs spreken van een cultus — nog wel een zeer eenzijdige, omdat heel wat belangwekkende muziek van anderen, met name van voorlopers van de Leipziger Cantor, aan de aandacht ontsnapt of genegeerd wordt. Het is bijvoorbeeld lang niet iedereen bekend, dat Bach ook een Johannespassion heeft gecomponeerd, een werk van veel minder grootse structuur misschien, maar evenzeer vol van een zuivere muzikaliteit en een diepe vroomheid. De passiemuziek van Heinrich Schutz wordt vrijwel nooit uitgevoerd. De enkele malen, dat we deze in de afgelopen jaren hebben kunnen horen, bewezen, welk een hoekige, ruig-primitieve maar toch intens-religieuze muziek deze zeventiende-eeuwer heeft geschreven.

Tal van tekenende trekjes

voor de Matthaës-passion van Bach? Er is vermoedelijk een samenspel van twee factoren: zijn oprechte vroomheid, maken, dunkt ons, dat zovelen — ook niet-kerkelijke mensen — toch ieder jaar weer dit grootse werk willen horen — dat zij zich opgenomen willen weten in die gemeenschap van gelovigen, die het lijden en sterven van de Heer gedenkt en hierin haar geloof in de verlossing en de overwinning van het leven op de dood ervaart. Ergens is die aanraking met het Heilige — in het gereciteerde Bijbelverhaal, in de smartelijke klaagzangen der solisten, in de getuigenis der koralen, in de heftige dramatiek van de voornaamste scènes. Voor zeer velen heeft Bachs passiemuziek eigenlijk alleen maar waarde om de onovertroffen wijze, waarop hij enige bekende koraalmelodieën voor koor heeft gezet — ze daarbij steeds weer opnieuw in harmonie brengend met de situatie waarop ze a.h.w. de reactie vormen. Daarin ligt voor hen het hoogtepunt. En niet ten onrechte. Want nimmer —noch vóór noch na Bach— hebben vrome liederen zo geklomken als bij hem.

Het is waarschijnlijk wel ten overvloede, wanneer we zeggen dat de in 1729 gecomponeerde Mattheuspassion een lange voorgeschiedenis heeft. Dit werk immers is het hoogte- en eindpunt tevens van een lange ontwikkeling; wat er na Bach aan passionmuziek is geschreven, heeft het werk van de Cantor noch overtroffen noch geëvenaard.

EVANGELIEVERHAAL

Het beginpunt van de groei ligt in het gemis van Goede Vrijdag in de middeleeuwse kerk, waar de priester het Evangelieverhaal van Christus' lijden en sterven reciteerde op die merkwaardige, half lezende half zingende, manier, die in de katholieke kerken in Oost en West gebruikelijk is.

Langzamerhand ontwikkelde zich een soort taakverdeling. Op zeker moment kende men de Chronista (de verteller of Evangelist), de Christuspartij, de stem die de andere uit het verhaal bekende figuren tot leven bracht (Petrus, Kajafas, Pilatus e.d.) en daarbij het koor, dat evenzeer de discipelen als de volksmenigte voorstelde. Een andere mogelijkheid deed zich ook voor: de gehele passietekst werd tot een meerstemmig koorstuk verwerkt en dus uitsluitend door het koor gezongen.

De Duitse Lutheranen namen deze vormen over, al vertaalden zij de tekst in het Duits. Daarmee was de mogelijkheid voor verdere groei gegeven. Er kwamen openings- en slotkoren, koralen werden ingelast — onder invloed van de Italiaanse opera deden ook aria's hun intrede — en zo ontwikkelde zich in de loop van een paar eeuwen uit het simpele gereciteerde bijbelverhaal die opeenhoping van koor- en solozang, muziek en gedeclameerd-gezongen teksten, die wij oratorium noemen.

MEEST VOLKOMEN VORM

Hiervoor nu schiep Joh. Seb. Bach in zijn Matthaëus-passion de meest volkomen vorm. Hij verdeelde het Lijdensverhaal, zoals wij het vinden in Matth. 26 en 27, in ruim twintig afzonderlijke scènes, stuk voor stuk afgesloten door een solo (aria) of een koraal, die bespiegelingen over het gebeuren in het verhaal behelsden.(

Die scènes werden op muziek gezet en over verschillende stemmen verdeeld volgens het overgeleverde schema: Evangelist (tenor), Christus (bas), andere figuren (bas), leerlingen en volksmenigte (koor). Maar de bij de ouderen betrekkelijk objectief behandelde evangelietekst kreeg bij Bach een grote bewogenheid. In tal van kleine trekjes heeft hij een kleine schildering in klanken gegeven: het kraaien van de haan bij de verloochening door Petrus, diens jammerlijk wenen, wanneer hij doordrongen wordt van de consequenties van zijn ontrouw — maar ook de razernij van de volksmenigte bij het oordeel van Pilatus, de opgewondenheid van de discipelen bij het Avondmaal, wanneer zij horen dat een hunner Jezus zal verraden.

Ook verloochent Bach zijn dogmatische opvattingen niet. In de Avondmaalsscène laat hij op de tekst „Das ist mein Leib" de bas een octaafsprong maken, waarbij het „ist" een overmatig sterk accent krijgt. „Het brood is Christus' lichaam, symboliseert „het niet slechts" — wil hij ermee zeggen, en kiest daarmee partij in een strijdvraag dier dagen. Overigens — hoe orthodox Bach ook is, de meer bevindelijke stromingen van die dagen zijn hem blijkens de vaak sentimentele teksten zijner koralen en cantates niet voorbijgegaan.

GEEN LITURGIE MEER

Bach's passiemuziek stamt dus in feite uit de liturgie der Goede Vrijdag-viering. Of zij nog een onderdeel is geweest van de Lutherse liturgie van die dagen is een tweede. De geleerden zijn het hierover niet eens. Volledig uitgevoerd vergt de Matthaeuspassion 4 en een half uur. Rekent men daarbij nog de preek en de andere onderdelen van de protestantse dienst, dan zouden de luisteraars ongeveer zes uur achtereen in de kerk hebben gezeten. Dat komt ons rijkelijk lang voor, ook al weten we, dat onze voorvaderen langer plachten te „kerken" dan de mens van heden. De verbondenheid van deze muziek is echter onloochenbaar; daarom valt er veel te zeggen voor de Naardense traditie van uitvoering op Goede Vrijdag.

Zij is echter lang niet overal uitvoerbaar; er zou anders een onoverkomenlijk gebrek aan solisten en orkesten ontstaan. Daarom is het duidelijk dat, de Ned. Hery Oratoriumvereniging te Alkmaar ertoe moest besluiten, de uitvoering belangrijk vroeger te laten vallen. Zij zal het passieverhaal op Zaterdag 14 en Zondag 15 Maart tot klinken brengen in de Grote Kerk aldaar. Misschien wat vroeg in de tijd, wanneer men bedenkt dat dat bijna drie weken vóór Goede Vrijdag is; aan de andere kant is toch het verband met de Lijdenstijd in de christelijke kerken gebleven.

Als vertolkers zal men, behalve het koor en de Haarlemse Orkestvereniging horen de tenor Han le Fèvre als Evangelist, de bas David Hollensteile als Christus, de bas Leo Rommerts in de kleine partijen en de bas-aria's en verder Dora van Doorn—Lindeman, sopraan, Annie Woud, alt, Wiebe Drayer, tenor, Piet van Egmond, orgel, mevrouw Kleymeer—van Munster, cembalo en een knapenkoor. Het geheel staat onder leiding van de dirigent Corn Jonker.

HAROLD STASSEN, Directeur van het Amerikaanse programma voor buitenlandse steun, ontvangt hier een welgemeende kus om de dankbaarheid te demonstreren van een groep emigranten, welke na een dramatische vlucht uit Hongarije, na vele omzwervingen in Amerika arriveerde.

Luchtdiensten op Oost Duitsland mogelijk

DEN HAAG - De Russische autoriteiten in Duitsland zijn bereid voor buitenlandse luchtvaartmaatschappijen en luchthaven Schoenfeld in het Oostberlijnse grensgebied open te stellen als eindpunt, aldus is gisteren van bevoegde zijde te Berlijn vernomen. De KLM en de Scandinavische S.A.S. wensen diensten op Berlijn te openen. De Russen stellen hun toestemming voor het vliegen over Oostduits gebied afhankelijk van de voorwaarde, dat de vliegtuigen landen en opstijgen op Schoenfeld. Thans vliegen krachtens een accoord alleen vliegtuigen der grote vier mogendheden op Berlijn. Andere luchtvaartmaatschappijen hadden alleen oog op een dienst op West-Berlijn. De Russen zouden thans een compromis hebben voorgesteld voor een tuusenlanding op het Westberlijnse vliegveld Tempelhof. De betrokken luchtvaartmaatschappijen hebben voor haar verbinding met Berlijn ook toestemming nodig der drie Westerse mogendheden.

Oorlogsmisdadigers worden niet uitgeleverd

DEN HAAG - De vierde Senaat van het Hoge Duitse Gerechtshof te Karlsruhe heeft in verband met het verzoek tot uitlevering van de Duitse oorlogsmisdadigers, die met Kerstmis 1952 uit de gevangenis van Breda zijn ontsnapt, een beslissing genomen, welke hierop neerkomt:

Door vrijwillig lidmaatschap van de Waffen S.S. hebben buitenlanders van Duitse afkomst (deutschstammige Auslander) - met uitzondering van Fransen en Luxemburgers - de Duitse nationaliteit verworven, zulks op grond van een verordening van Hitler van 19 Mei 1943.

„Deutschstammig" is volgens de wet van 15 September 1935 ieder wiens voorvaderen tot een Duitse volksstam behoren, onverschillig welke zijn nationaliteit is, Geldt zulks dus voor W. A. Pollak, waar het hier om te doen is, dan zou deze niet kunnen worden uitgeleverd... omdat de Führer dat heeft bepaald.

NOG EEN FOTO van de persoonlijke geestelijke van Koningin Elizabeth, de 68-jarige Canon Charles met zijn 80-jarige Amerikaanse bruid.

Artillerie-duel in Dien Bien Phoe

SAIGON - Het artillerie-duel rond Dien Bien Phoe is vandaag „met enige hevigheid" opgelaaid, aldus deelt de Franse legerleiding mede. Het belegerde garnizoen stuurde gisteravond een peloton uit in Zuidwestelijke richting, maar men ontmoette tot een halve kilometer van het fort geen Vietminh-troepen. De verdedigers, die elk ogenblik een aanval verwachten, blijven hun stellingen versterken.

De regering van Cambodja heeft een communipue uitgegeven, waarin meegedeeld wordt, dat het parlement van Cambodja het besluit van koning Norodom Sihanoek heeft goedgekeurd om een klacht bij de Verenigde Naties in te dienen over de recente Vietminh-invasie van Noordoost-Cambodja.

„Lord Robert" in observatie

MASTRICHT, - R. D. Lombert „President Robert" verblijft nog in de observatie kliniek van het Huis van Bewaring te Utrecht.

De Maastrichtse rechtbank wacht op het rapport over hem van prof. Dr. Mr. Paan.

Verwacht dat het vooronderzoek in deze zaak binnenkort kan worden afgesloten.

Smyslov leidt

MOSKOU - De afgebroken elfde partij van de tweekamp tussen Botwinnik en Smyslof werd zonder verder spelen door Botwinnik opgegeven. Smyslof leidt thans met 6 tegen 5 punten.

Perscommentaar op Dulles' oproep

LONDEN - Het Amerikaanse voorstel om China te waarschuwen tegen inmenging in de oorlog in Indochina wordt in enkele Londense bladen opgevat als een inopportuun idee. Het algemene Britse standpunt, zoals dit in de pers wordt weergegeven, is, dat enigerlei besluit over het voorstel van John Foster Dulles achterwege dient te blijven tot de conferentie te Geneve gelegenheid heeft gehad het Indochinese vraagstuk te bespreken.

In een hoofdarikel onder het opschrift „Het alarmsignaal" verklaart „The Times": „Zolang er reden is om te hopen, dat de conferentie te Geneve enig resultaat kan afwerpen, lijkt het ons voorbarig en onverstandig een openbare verklaring te doen, die gebaseerd is op de verklaring, dat zij zal mislukken",

De liberale "Manchester Guardian" schrijft, dat er geen duidelijk beeld is van hetgeen de verschillende regeringen onderling over Indochina bespreken; „doch de alarmsignalen zijn talrijk". "The News Chronicle" is van oordeel, dat er misschien een waarschuwing kan uitgaan, indien de conferentie in een impasse verloopt. Maar zij is nog niet begonnen en het heeft geen zin een impasse als vaststaand aan te nemen.

De linkse "Daily Mirror", die een massa-oplaag heeft, verwijt Dulles „inopportune dreigementen" de wereld in te slingeren. „Laat ons de weg naar Geneve plaveien met kalme woorden, niet met brutaal gekrijs onderling", al dus dit blad.

LIJKEN VAN COMET-RAMP GEBORGEN

ALLE COMETS UIT DE LUCHT

LONDEN - Schepen hebben zes lijken opgevist in de Golf van Salerno, waar een korvet wrakstukken had waargenomen.

Als gevolg van gelijkschijnende omstandigheden bij de verdwijning van de „Yoke" en de bij Elba verdwenen Comet "Yoke Peter" wint in Britse luchtvaartkringen de veronderstelling terrein, dat sabotage in het spel is. Opgemerkt wordt, dat bij beide ongelukken bijna hetzelfde tijdsverloop tussen het uur van vertrek te Rome en de verdwijning ligt beide toestellen bevonden zich op ongeveer dezelfde hoogte en meldden in hun laatste bericht, dat zij normaal doorgingen stijgen tot 13.000 meter (de gewone hoogte voor een Comet). Geen van beide zond noodseinen uit, waaruit afgeleid zou kunnen worden, dat het ongeluk zich plotseling voordeed. Het enige geschil is, dat de „Yoke Peter" naar het Noorden en de „Yoke" naar het Zuiden vloog.

De directeur van de BOAC, Sir Miles Thomas, heeft verklaard, dat, „zolang de bouwers van de Comet ons niet kunnen meedelen, dat zij de oorzaak van de ongelukken gevonden en de nodige verbeteringen aangebracht hebben, wij geen passagiers meer met deze toestellen kunnen vervoeren".

Wereld woningnood

GENEVE, - De huisvesting van 80 millioen gezinnen, een derde van de totale wereldbevolking is onvoldoende en vele gezinnen hebben in het geheel geen onderdak.

Aldus het jaarverslag, dat David Morse, Secretaris Generaal van de Internationale Arbeidsorganisatie (I.L.O.) heeft samengesteld voor de 37e conferentie die op 2 Juni in Geneve zal worden geopend.

Morse verklaaree voorts, dat 30 millioen van de onvoldoende gehuisveste gezinnen, leeft in industrieel goed ontwikkelde landen.

Volgens hen zal het tekort aan woonruimte niet kunnen worden opgeheven voor de bouwkosten zijn verlaagd, de financiering verbeterd en de werkgelegenheid gestabileerd, zodat invoering van productievere methoden mogelijk zal zijn.

PRESIDENT EISENHOWER kijkt met bewonderende blikken naar een kruis, dat hem door de Aartsbisschop der Griekse Katholieke Gemeenten in Noord- en Zuid-Amerika werd overhandigd, namens de Patriarch van Jeruzalem. In het kruis zou een houtsplinter verwerkt zijn van het kruis, waaraan Christus 2000 jaar geleden genageld werd.

Bishita repende di Prinses Margaritha

Prinses Margaritha ta kita su mantel, ta bisti un panja diki y un helm cu un luz riba e helm y ta drenta un mina di carbon. Pa un kwart milla den e mina prinses ta pidi un pick y un ora despues e ta bini ariba cu un pida carbon cu e mes a saca.

Cu graan aplauso e hendenan di e pueblo ta ricibiele, kende a rondona e mina despues cu nan a tende di e bishita di e prinses di ripiente na nan pueblo.

Tambe pa directiva di e mina e bishita di e prinses tabata un sorpresa. Den e pueblo menciona aki, prinses a habri un edificio nobo y despues di ceremonianan el a pidi (tur e autoridadnan cu tabata presente a keda babaca), cu awor e tin gana di baha den un mina.

Jugete Peligroso

Na Tulsa Estados Unidos un mucha homber di 13 anja a muri despues cu el a traha un bebida e mes, di algun material di un juguete cu e tabatin di articulonan quimico.

E pobercito tabatin dolor terribel y na caminda pa hospital el a muri.

E mama di e mucha a yama dokter pa telefon, ora cu e hoben a bisé cu el a bebe un cos y cu e tin hopi dolor den su stoma. Mientras e mama ta yama pa telefon e dolor tabata lamta mas y mas, asina fuerte cu gritando di dolor e mucha ta cai na suela y ta keda lora abao riba vloer.

RADIO-PROGRAMMA

Radio Kelkboom PJA 5 Aruba 550 Meter

HEDEN ZATERDAG 10 APRIL

5.00 Muziek (reclame); 5.30 Kinderuurtje; 6.25 Voor de jarigen; 6.30 Dinermuziek; 7.00 Muziek (reclame); 7.45 Nieuwsberichten; 8.00 Laatste nummers van Oranjestad Bazaar; 8.15 Muziek (reclame); 9.30 Sluiting.

ZONDAG 11 APRIL

11.00 Muziek (Klassiek) 11.30 lunchmuziek); 12.25 Nieuwsberichten; 12.40 Muziek (reclame); 1.30 Sluiting.
5.00 Muziek (reclame); 6.25 Voor de jarigen; 6.30 Dinermuziek; 7.00 Muziek (reclame); 7.45 Nieuwsberichten; 8.00 Muziek (reclame); 8.30 Records presented by „Aruba Cording Company" 8.45 Dansmuziek; 9.30 Sluiting.

MAANDAG 12 APRIL

11.00 Muziek (reclame); 12.25 Nieuws; 12.40 Muziek (reclame). 1.30 Sluiting.

ONDER VRIENDEN EN FAMILIELEDEN

De recherche kreeg verleden week aangifte van vermissing van een portemonnaie inhoudende ongeveer *f* 250.-. Bij onderzoek bleek, dat twee broers en een vijftal vrienden, allen van Noord, een vrolijke dag hadden gehad en ter gelegenheid daarvan aan Bacchus offerden.

Op een gegeven moment kregen beide broers hooggaande ruzie, welke eindigde met een huilbui van een hunner. Zo dronken en versteend kon het hart van de andere broer niet zijn, of hij sprak zijn wenende broer bemoedigend toe en droogde hem de tranen, met een zakdoek die uit de zak des huilers gehaald werd.

Bij dat wegnemen van de zakdoek bleef het echter niet. Broerlief, die meende dat zijn troostwoorden niet onbeloond konden blijven, nam behalve de zakdoek ook de portemonnaie weg...

Helaas voor broer-lief hadden de vrienden het gezien en vermoedelijk had hij de portemonnale wel teruggegeven, als hij deze niet intussen verloren had...

Gisteren kwam het drama tot ontknoping. Een klein, arm jongetje vond de portemonnaie en bracht hem naar de dorstige broer terug. De inhoud (f. 245) was compleet.

We weten niet of de wenende broer opnieuw in tranen is losgebarsten, nu van vreugde... maar wel weten we dat het arme jongetje, dat zo eerlijk was het geld terug te brengen...... geen cent voor zijn vriendelijkheid kreeg..

SPORT-PROGRAMMA

Oranjevoetbaltournooi
ZATERDAG
Wilhelminastadion
3 uur n.m. Juniorenwedstrijd:
Dakota vs. Estrella.
4.30 uur n.m. A-klassewedstrijd:
Trappers vs. Jong Aruba.
Aruba Jrs. terrein
4.30 uur n.m. Overgangsklassewedstrijd:
Voortswaarts - Mariniers.
Lafama terrein:
4.30 uur n.m. Overgangsklassewedstrijd:
La Esperanza vs. R.C.S.
R.C.A. Sportcentrum:
3 uur n.m. Juniorenwedstrijd:
Jong Aruba vs. S.J.C.
4.30 uur n.m. Overgangsklasse:
Riverplate vs. Dos Caminos.
ZONDAG
Wilhelminastadion
3 uur n.m. B klassewedstrijd:
Lasalle II vs. Noord Centraal.
4.30 uur n.m. Hoofdklassewedstrijd:
Lasalle vs. Atomic.
R.C.A. Sportcentrum
3 uur n.m. Vriendschappelijke juniorenwedstrijd:
R.C.N. vs. R.C.A.
4.30 uur n.m. A-klasse wedstrijd:
San Nic. Jrs. vs. Bubali S.C.
Aruba Jrs terrein:
3 uur n.m. B klassewedstrijd:
Estrella III vs. Hollandia II.
4.30 uur n.m. A-klassewedstrijd:
Hollandia vs. Estrella.
Tennisprogramma:
Lago Court:
ZATERDAGMIDDAG:
Aanvang 3 uur tennistournool:
Esso vs. R.C.A.
A. Brokke-Vi Henriquez vs. R. Dowart-G. Cole.
E. Croes-Charles Pieters vs. H. Whelen-E. Pughe.
M. Reyers-E. Henriquez vs. L. Ammann-L. Mc. Reynolds.
Mrs. Henriquez-Mrs. v.d. Bijl vs. Mrs. Hemelers-Mrs. Freundel.
Federico Ponson vs. Dirk van der Linden.
ZONDAGMIDDAG:
3.30 uur voortzetting tournooi.
Vi Henriquez vs. H. Burke.
E. Croes vs. C. Baumann.
Mrs. v.d. Bijl-F. Ponson vs. Mrs. Hemelers-J. Lembert.
Mrs. Henriquez-A. Brokke vs. Mrs. Freundel - T. Robbins.
Veteranen voetbalcompetitie
ZATERMIDDAG:
A.S.U.-terrein:
4.00 uur n.m.
Mercurius vs. S.C.A.

De Tukker

OPENBARE VERKOPING

Krachtens onherroepelijke volmacht zal op WOENSDAG, de acht en twintigste April Negentienhonderd vier en vijftig ten overstaan van de ondergetekende notaris in het kantoorlokaal, Zoutmanstraat no. 5, te Oranjestad op Aruba in het openbaar worden verkocht:
Het voortdurend recht van erfpacht eindigende 11 April 2005 op het stuk domeingrond groot 277 m , met de zich daarop bevindende opstal van een betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als Stuyvesantstraat no. 12, gelegen in het vierde district van Aruba, met alle wat daartoe door bestemming behoort, staande ten name van Edward Lionel Bryson blijkens inschrijving ten hypotheekkantore op Aruba in Register C deel 42 nummer 12.
De veilcondities liggen ten kantore van ondergetekende ter inzage van belangstellenden terwijl het goed, elke dag ter bezichtiging van geinteresseerden zal zijn van 9 uur v.m. tot 5 uur n.m. Het huis wordt betrokken door eigenaar en heeft een huurwaarde van f 60,— per maand.

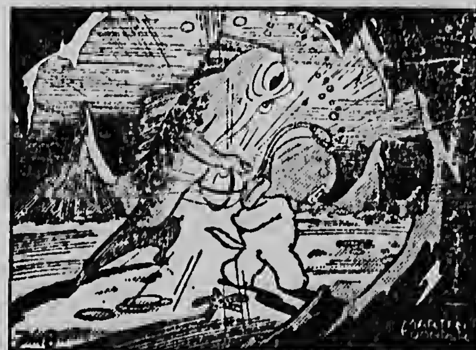
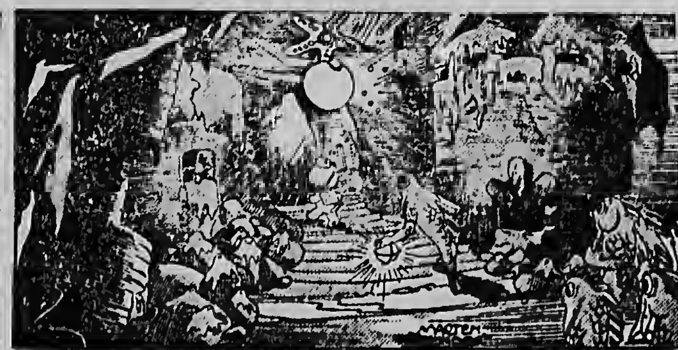
10 April 1954.

De Notaris,
W. F. M. LAMPE.



CROONER Dick Haymes wacht nog steeds op een beslissing in hoogste instantie inzake zijn voorgenomen uitzetting uit de Ver. Staten. Intussen zullen Dick, Ritha en Aly Khan vandaag in Key West een onderhoud hebben om te pogen tot overeenstemming te komen over de grootte van het bedrag, dat Aly moet betalen voor de opvoeding van Prinses Yasmijn.

TOM POES
EN DE SCHAT OP DE ZEEBODEM

— Ik heb geen keus, dacht Tom Poes. Over een halfuur is mijn cylinder helemaal leeg en dan moet ik hier verdrinken! En ik weet ook niet of die vismannen wel te vertrouwen zijn.... Als ze kwaad willen, kan ik alleen toch niets beginnen tegen die hele troep.... Ik zal maar meegaan! Tom Poes volgde dus de voorste visman door het sombere landschap van de zeebodem en de anderen volgden op een kleine afstand.

— Blub, blub!, zei de visman. Jij beter vis worden! Anders verdrink jij! Niet bang zijn! Wij zijn niet kwaad, wij arme vismannen! Blub! Daar was een tijd, dat wij gewone mensen waren, maar die land, waarop wij woonden, zakte naar beneden en wij... Och... blub, blub! Allemaal heel droevig! Heel treurig! En daar wonen wij! Kijk, daar!

Tom Poes zag een groot gebouw voor zich, dat in de rotsen uitgehouwen was en dat er donker en

TOM POES Y TESORO DEN FONDO DI LAMAN

Mi no tin otro caminda. Tom Poes ta pensa. Mei ora mas y e cylinder ta caba por completo y mester hoga aki abao! Tampoco mi no sa si mi por confia e homber-pisca-nan aki.... Si ta trobbel nan ta forma. Mi no por hasi mucho cos toch mi si contra tanto asina.... mihor mi bai cu nan! Tom Poes pues ta sigui e lider y nan ta camna asina den fondo di laman, mientras e grupo ta sigui nan tras.

— Blub blub! e homber-pisca ta bisa. Miho bo bira pisca! No tin miedo! Nos no malo! nos pober homberpisca! Blub! Tabata un tempo cu nos tambe tabata hende normal, pero e isla cu nos ta biba ariba a sink bao den awa.... Och.... blub, blub! Masha tristu, hopi tristu! Y aya nos ta biba! Mira!

Tom Poes ta mira un edificio grandi su dilanti cu ta manera coba den barranca y cual tabata mustra scur y tristu....